

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

HTDT5090



PÔVODNÉ POKYNY



Upozornenie: Pred použitím tohto stroja si pozorne prečítajte tento návod na
obsluhu!

OBSAH

1. URČENÉ POUŽITIE	3
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
3. VÁŠ PRODUKT.....	7
4. MONTÁŽ	9
5. PLNENIE PALIVOVEJ A OLEJOVEJ NÁDRŽE	13
6. OPERÁCIA	14
7. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	17
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	21
9. VYHLÁSENIE O ZHODE	22
10. WARRANTYZÁRUKA.....	23
11. VÝROBKU ZLYHANIE	24
12. ZO ZÁRUKY VYLÚČENIA.....	25

1. URČENÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na kosenie trávnikov. Nie je vhodné na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie, ako je výslovne povolené v tomto návode, môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu. Toto zariadenie je určené na používanie dospelými osobami. Deti alebo iné osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nesmú toto zariadenie obsluhovať.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pokyny

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom používať túto kosačku. Ak kosačku odovzdáte iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu. Taktiež sa uistite, že táto osoba používa toto zariadenie až po obdržaní potrebných pokynov. Miestne zákony môžu obmedzovať vek používateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti ľudia, najmä deti, alebo zvieratá.
- Majte na pamäti, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká, ktoré môžu vzniknúť iným osobám alebo ich majetku.
- Ak je to potrebné, absolvujte školenie so skúsenou osobou, aby ste mohli tento nástroj používať bezpečným spôsobom.

Príprava

- Počas kosenia vždy noste bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice. Zariadenie nepoužívajte naboso alebo v otvorených sandáloch.
- Používajte osobné ochranné prostriedky vrátane minimálne: ochranného odevu, rukavíc, protišmykovej ochrany nôh, masky, ochrany očí a sluchu.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa zariadenie používa, a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť strojom ovplyvnené.
- VAROVANIE - Benzín je mimoriadne horľavý.
 - Pred naštartovaním pridajte palivo. Neodstraňujte uzáver palivovej nádrže, keď je stroj v chode alebo keď je horúci.
 - Ak sa palivo rozlialo alebo uniklo, nepokúšajte sa stroj naštartovať, ale odsuňte ho z miesta úniku a nevytvárajte zdroj vznietenia, kým sa benzínové výpary nerozptýlia.
 - Tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite.
 - Palivo skladujte v nádržiach určených špeciálne na tento účel.
 - Pred použitím stroja vymeňte poškodenú palivovú nádrž alebo uzáver benzínu.
- Vymeňte chybné tlmiče výfuku.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú čepele, zostava čepelí a zámok čepelí opotrebované alebo poškodené. Čepele a zostavy čepelí, ktoré nie sú v dobrom stave, vymeňte, aby sa zachovala rovnováha. Ak chcete získať zoznam odporúčaných nožov, obráťte sa na výrobcu alebo predajcu. Neodporúčané nože môžu spôsobiť riziko porúch, poranení a nehôd.
- Nože musia byť vyvážené, aby sa zabezpečila ich správna funkcia a bezpečná práca.

Operácia

- Stroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch, inak môže dôjsť k nahromadeniu nebezpečných emisií oxidu uhoľnatého, ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Koste len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Vždy musí byť zabezpečená dobrá viditeľnosť.
- Ak je to možné, vyhnite sa používaniu zariadenia na mastnej tráve.

- Pri chôdzi na svahoch buďte vždy opatrní a noste vhodnú obuv.
- Chodte, nikdy nebežte.
- Pri kosení trávy kosačkami koste cez svahy, nikdy nie zhora nadol.
- Pri zmene smeru jazdy na svahoch dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Zastavte nože, ak sa má kosačka počas prepravy nakloniť pri prejazde cez iné povrchy ako trávu a pri preprave kosačky vzhľadom na plochu, ktorá sa má kosiť.
- Nekoste na strmých svahoch.
- Pri nakláňaní alebo ťahaní kosačky smerom k sebe postupujte mimoriadne opatrne.
- Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými ochrannými krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, ako sú zábrany a alebo zberné koše, ktoré nie sú na svojom mieste.
- Nemeňte konfiguráciu motora ani nezvyšujte rýchlosť.
- Pri štartovaní vypnite všetky lopatky, prevodové stupne musia byť v neutrálnej polohe, páka kontroly trakcie musí byť uvoľnená. Nohy nastavte ďaleko od nožov.
- Pred spustením motora alebo zapnutím nožov alebo trakcie si pozorne prečítajte a pochopte všetky pokyny.
- Kosačku pri štartovaní nenakláňajte ani nezapínajte motor, pokiaľ kosačku nie je potrebné na štartovanie nakloniť. V takom prípade ju nenakláňajte viac, ako je potrebné, a zdvihnite len tú časť, ktorá je najviac vzdialená od používateľa.
- Nespúšťajte stroj tak, že budete stáť pred vyhadzovačom.
- Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Ústie vysávača trávy udržiavajte čisté.
- Nikdy neberte ani neprenášajte kosačku, keď je stroj v chode.
- Zastavte stroj, odpojte zapalovaciu sviečku zo zásuvky:
 - Pred čistením alebo odstraňovaním upchatia odsávača trávy.
 - Pred kontrolou, čistením a prácou na kosačke.
 - Po náraze do objektu. Pred opätovným použitím kosačky skontrolujte, či nie je poškodená a opravte ju.
 - Ak kosačka začne abnormálne vibrovať, okamžite zastavte motor a skontrolujte ho podľa predchádzajúcich odporúčaní.
- Vždy je potrebné skontrolovať, či ovládacie prvky fungujú správne. V prípade poruchy náradie nepoužívajte a prineste ho na kontrolu do servisu.
- Okamžite zastavte motor:
 - Zakaždým, keď opustíte plavidlo.
 - Pred doplnením paliva.
- Keď je náradie zastavené, odstavte ho na bezpečné miesto.
- Pri pohybe sa pohybujte pomaly.
- Kosačka na trávu by sa nemala používať na svahoch a v blízkosti zrázov, priekop alebo násypov; ak je potrebné náradie používať na takýchto miestach, dbajte na mimoriadnu opatrnosť a pracujte s náradím opatrne.
- Do bezpečnostných systémov alebo funkcií kosačky na trávu sa nesmie zasahovať ani ich vypínať;
- Obsluha by nemala meniť ani zasahovať do žiadneho zapečateného nastavenia regulácie otáčok motora.

Údržba a skladovanie

- Úkony spojené so servisom a výmenou vykonávajte s vypnutým motorom vrátane potreby udržiavať kosačku v dobrom prevádzkovom stave.
- Skontrolujte a utiahnite všetky skrutky a skrutky, aby ste sa uistili, že zariadenie je v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Nikdy neuchovávajte kosačku s benzínom v nádrži v budove, pretože výpary môžu spôsobiť

jasný plameň alebo isku.

- Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte stroj vychladnúť.
- Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, udržiavajte stroj v čistote bez trávy, bez mastnoty, tlmič výfuku a motor ochladte, v prípade potreby odpojte akumulátor a vyprázdnite palivovú nádrž.
- Často kontrolujte zberný kôš na trávu, jeho stav alebo poškodenie.
- Vymeňte opotrebované a poškodené diely z bezpečnostných dôvodov.
- Ak sa má palivová nádrž vyprázdniť, musí sa to vykonať vonku.

Osobitné bezpečnostné pokyny

- V prípade nedostatočných znalostí alebo prvého použitia tohto výrobku odporúčame, aby ste absolvovali formovanie/školenie s odborníkom alebo skúsenou osobou.
- Kosačku vždy používajte so zberným vakom a/alebo deflektorom v určenej polohe.
- Pred vyprázdnením zberného vaku alebo pred zmenou výšky kosenia vypnite motor.
- Počas chodu motora nikdy nevkladajte ruky ani nohy pod kosačku ani pod priestor na vyhadzovanie trávy.
- Pred kosením odstráňte z trávy všetky cudzie predmety (ako sú kamene, hračky, palice a drôty), ktoré môžu byť poháňané strojom.
- Počas používania kosačky udržiujte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.
- Nikdy nezdvíhajte kosačku, keď sa spustí motor.
- Alkohol, drogy, ako aj choroba, horúčka a únava ovplyvňujú vašu schopnosť reagovať. Za takýchto okolností tento nástroj nepoužívajte.
- Nikdy nemeňte menovité otáčky motora.
- Nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte náradie, keď je motor v chode.
- Pred kosením nainštalujte zberný vak na určené miesto.
- Kosačku nepoužívajte v prípade dažďa alebo keď je tráva mokrá.
- Pri štartovaní motora nikdy nezdvíhajte zadnú časť kosačky a počas chodu motora nikdy nedávajte ruky ani nohy pod žacie ústrojenstvo alebo do zadného vyhadzovacieho otvoru.
- Vypnite motor a odstráňte kryt zapalovacej sviečky v nasledujúcich prípadoch:
 - Pred prácou pod žacím ústrojenstvom alebo v blízkosti vyhadzovacieho otvoru.
 - Pred každou údržbou, opravou alebo overením.
 - Pred prepravou, zdvíhaním alebo skladovaním kosačky.
 - Ak ponecháte kosačku bez dozoru alebo zmeníte výšku kosenia.
 - Odstránenie a vyprázdnenie zberného vrečka.
- Po náraze na cudzí predmet vypnite motor a starostlivo skontrolujte, či kosačka nie je poškodená. V prípade potreby odneste kosačku do autorizovaného servisného strediska na opravu.
- Ak kosačka neobvykle vibruje, pokúste sa zistiť príčinu a prineste kosačku do autorizovaného servisného strediska.
- Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky, matice a skrutky správne utiahnuté, aby sa kosačka bezpečne používala.
- Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo úderu blesku.
- Nástroj používajte na dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení. Vždy sa držte ďalej od okolostojacich osôb.
- Varovanie: Pri práci s kosačkou na svahoch a v blízkosti zrázov, priekop alebo násypov dbajte na zvýšenú opatrnosť; vždy si buďte istí svojou nohou a buďte v strehu.
- Upozornenie: nepoužívajte prístroj, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu či iných drog;
- Pred opustením náradia ho bezpečne zaparkujte. Náradie musí byť vypnuté.
- Upozornenie: Pozor na výfukové plyny. Nevdychujte ich a nevystavujte týmto plynom ľudí.

- Aby ste predišli zdravotným problémom, obmedzte čas prevádzky. Dostatočne odpočívajte. Vystavenie hluku a vibráciám môže mať zásadné dôsledky na zdravie.
- **UPOZORNENIE:** Existuje nebezpečenstvo spojené s pohyblivými súpravami nožov. S nožmi manipulujte vždy, keď sú úplne zastavené, a používajte ochranné rukavice.
- Zariadenie na zastavenie čepele musí vždy fungovať. Ak sa nôž po zastavení stroja nezastaví a zariadenia sú poškodené, stroj treba odviezť do kvalifikovaného servisu na kontrolu.

Manipulácia s palivom

Pri manipulácii s palivami buďte opatrní. Sú horľavé a ich výpary sú výbušné.

Používajte len schválenú nádobu.

Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je stroj zapnutý. Pred doplnením paliva vypnite zariadenie a nechajte motor a výfukové komponenty vychladnúť.

Nefajčite.

Nikdy nedopĺňajte palivo v miestnosti.

Nikdy neskladujte náradie a palivovú nádrž v interiéri, kde je otvorený plameň, napríklad v blízkosti ohrievača vody.

Ak sa palivo rozlialo, nepokúšajte sa stroj naštartovať, ale pred začatím používania ho odsuňte od rozliateho paliva. Vyčistite všetky rozliate kvapaliny.

Po doplnení paliva nasadte a utiahnite uzáver palivovej nádrže.

Pri plnení náradia palivom postupujte presne podľa pokynov uvedených v tejto príručke.

Počas údržby a skladovania

Vypnite náradie a počkajte, kým sa úplne nezastaví. Uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti zastavené.

Pred vykonaním kontroly, nastavenia, údržby, servisu a skladovania nechajte stroj vychladnúť.

Náradie skladujte na mieste, kde sa výpary paliva nedostanú k plameňu alebo iskre.

Pri preprave a skladovaní náradia vždy používajte ochranné zariadenie, aby ste zabránili rozliatiu paliva, nehodám a zraneniam.

Zvyškové riziká

Aj keď tento výrobok používate v súlade so všetkými bezpečnostnými požiadavkami, potenciálne riziká poranenia a poškodenia pretrvávajú. V konštrukcii a vyhotovení tohto výrobku môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

Pri rezaní hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia majetku v dôsledku pripevnenia alebo zlomenia náhleho nárazu skrytých predmetov.

Existuje riziko zranení a nehôd spôsobených lietajúcimi predmetmi.

Dlhodobé používanie tohto výrobku vystavuje obsluhu vibráciám a môže vyvolať takzvanú chorobu "bielych prstov". Aby ste znížili riziko, noste rukavice a majte ruky v teple.

Ak sa vyskytne niektorý z príznakov "syndrómu bieleho prsta", okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Medzi príznaky "bieleho prsta" patrí necitlivosť, strata citlivosti, brnenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu kože. Tieto príznaky sa zvyčajne objavujú na prstoch, rukách alebo zápästiach.

Riziko sa zvyšuje pri nízkych teplotách.

Dlhodobé vystavenie hluku môže mať vplyv na zdravie obsluhy. Pri práci s náradím sa musí vždy používať ochrana sluchu. Prevádzka náradia musí byť obmedzená a medzi dvoma pracovnými úkonmi sa musí dodržiavať určitý odpočinok (napr. 10 min prevádzky a 20 min odpočinku).

Symboly

	Tento symbol označuje NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE alebo POZOR.
---	--

	UPOZORNENIE - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si pred použitím tento návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo poranenia hodeným alebo letiacim predmetom! Udržujte okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia.
	Nebezpečenstvo! Ruky a nohy držte mimo rezacieho prvku.
	Pozor - riziko popálenia, nepribližujte sa k horúcemu povrchu.
	Pred údržbou a opravou odpojte zapalovaciu sviečku. Prečítajte si návod na obsluhu.
	Riziko poranenia hlukom. Používajte ochranu sluchu.
	Pomaly pridávajte olej. Neprelievajte.
	Zaručená úroveň akustického výkonu.

3. VÁŠ VÝROBOK

3.1 OPIS



1.	Samohybná páka	6.	Motor	11.	Bočný výsypný žľab
2.	Ovládacia páka motora	7.	Základná žiarovka	12.	Zadné koleso
3.	Vynikajúca rukoväť	8.	Predné koleso	13.	Páka na nastavenie výšky
4.	Horšia rukoväť	9.	Oceľová paluba	14.	Lapač trávy
5.	Kryt palivovej nádrže	10.	Olejový port motora	15.	Spúšťacia rukoväť Recoil

3.2 TECHNICKÉ ÚDAJE

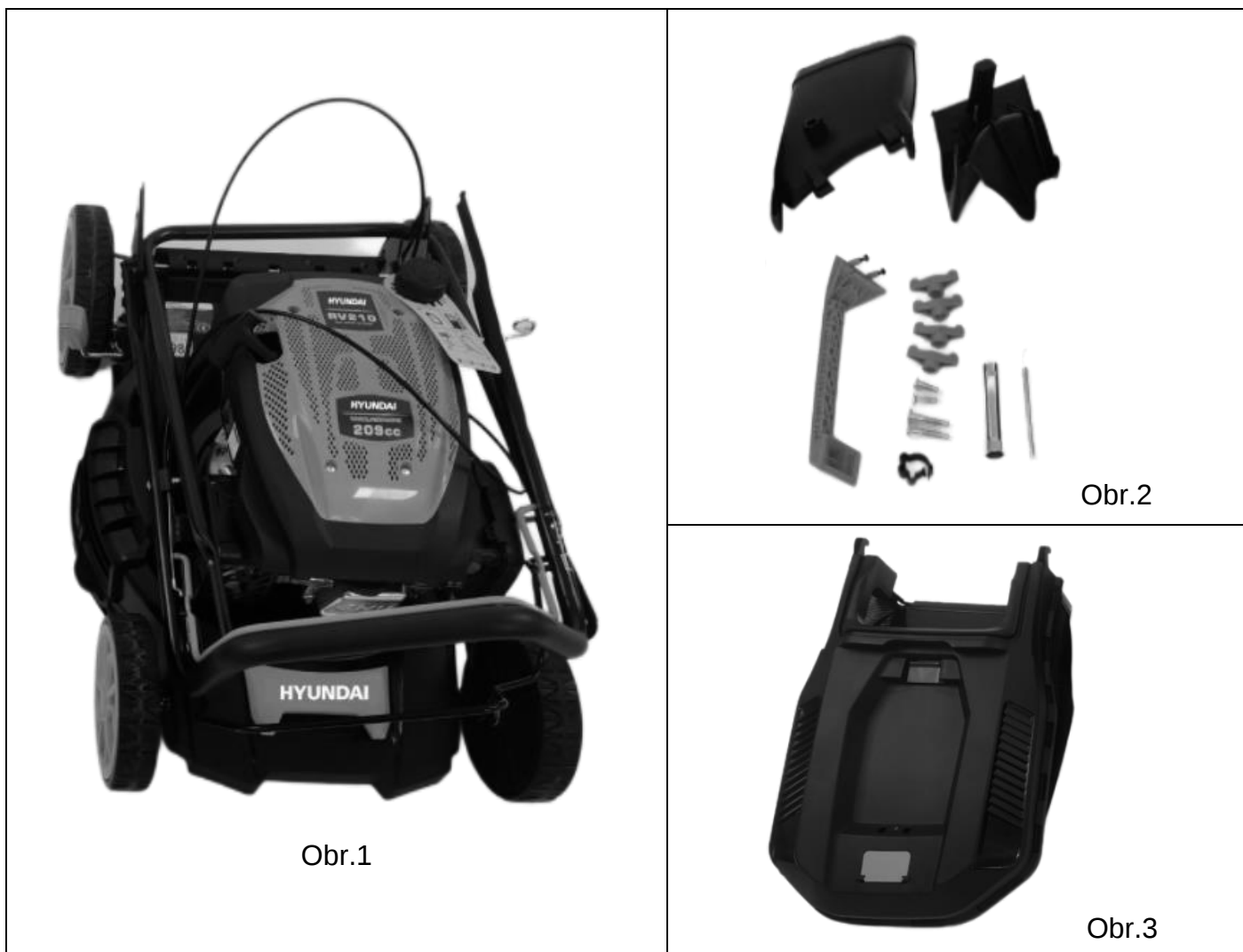
Model	HTDT5090
Motor	RV210-S
Typ motora	Vzduchom chladený, 4-taktný
Premiestnenie	209 cm ³
Štartovací štýl	Recoil
Menovitý výkon motora	4,0 kW
Menovité otáčky motora	2800 min ⁻¹
Šírka rezu	508 cm
Typ pohybu	Samohybné zariadenie
Objem zberného vrečka	60L
Čistá hmotnosť	29,5 kg
Objem palivovej nádrže	1200 ml

Kapacita olejovej nádrže	500 ml
Výška rezu:	25-75 mm (7 polôh na nastavenie výšky)
Priemer kolesa	200 mm (vpredu) /250 mm (vzadu)
Čepel'	Priama alebo výkyvná čepel'
Hladina akustického tlaku	LpA: 85,2 dB(A) K=3 dB(A)
Meranie hladiny akustického výkonu	LwA: 96,1 dB(A) K= 2,09 dB(A)
Garantovaná úroveň akustického výkonu	98 dB(A)
Hodnota vibrácií	5,8 m/s ² , K=2,5 m/s ²

4. MONTÁŽ

4.1 MONTÁŽ RUKOVÄTE

- 1) Vyberte stroj z kartónovej škatule a skontrolujte, či je všetko príslušenstvo kompletne alebo nie (obr. 1, 2, 3).



- 2) Rozložte rukoväť, ako je znázornené na obrázku nižšie Obr.4.
- 3) Pevne pripevnite Spodnú rukoväť(4) pomocou skrutky a matíc na oboch stranách. (obr. 5)
- 4) Upevnite nadradenú rukoväť (3) pomocou skrutky a matíc na oboch stranách (obr. 6).
- 5) Pripojte káble na otvory páky samočinného pohonu (1) a páky ovládania motora (2). (Obr. 7 a

8)

6) Kábel upevníte pomocou káblovej svorky (obr. 9).



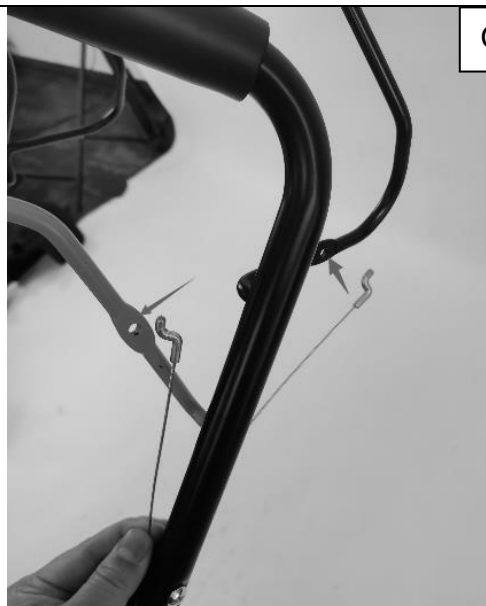
Obr.4



Obr.5



Obr.6



Obr.7



Obr.



Obr.9

4.2 MONTÁŽ VAKU NA TRÁVU

Pre zadný výsyp so zberom tráv (obr. 14).

1) Vytiahnite deflektor a vyberte ochranný kryt mulčovača, ak tam je (obr. 10).

- 2) Vytiahnite deflektor a na jeho miesto umiestnite zberač tráv (obr. 11, 12, 13).
- 3) Bočný vývod je uzavretý .
- 4) Vyberte zberný kôš, tráva sa vypustí bez zberu tráv (obr. 15).



Obr.1 0



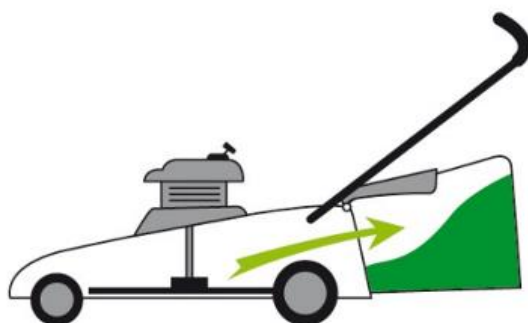
Obr.11



Obr.1 2



Obr.13



Obr.1 4



Obr.15

4.3 MONTÁŽ BOČNÉHO VÝVODU

Pre funkciu bočného vypúšťania tráv (obr. 21)

- 1) Vyberte zberný kôš na trávu a nasaďte ochranný kryt mulčovača (obr. 16,17), nechajte **deflektor** zatvorený.
- 2) Stlačením odblokovacieho zariadenia otvorte bočný vypúšťací kryt (obr. 18).
- 3) Umiestnite bočnú vodiacu dosku na správne miesto (obr. 19, 20).



Obr.16



Obr.17



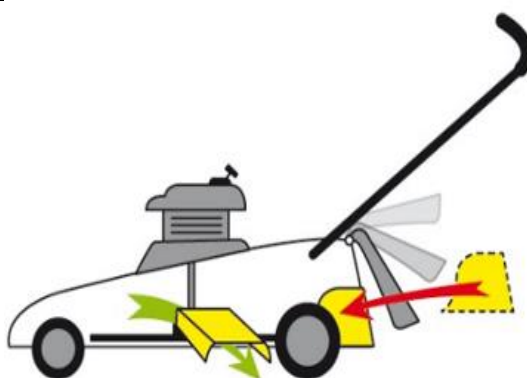
Obr.18



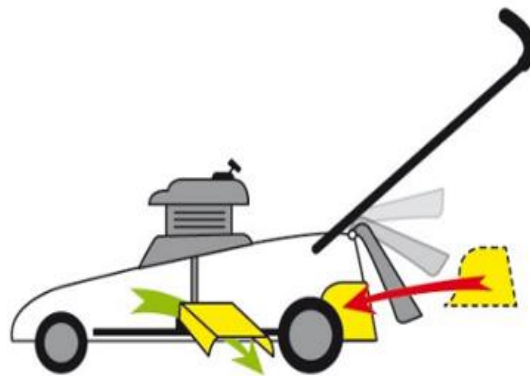
Obr. 19



Obr.20



Obr.21



Obr.21

Obr.21

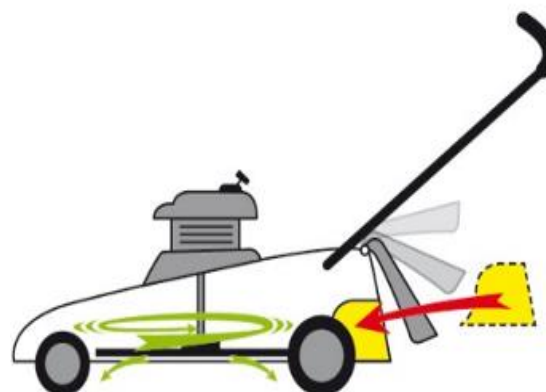
4.4 MONTÁŽ MULČOVACIEHO KRYTU

Pre funkciu mulčovania trávy (obr. 23).

- Vyberte zberný kôš na trávu a vložte ochranný kryt mulčovača do správnej polohy (obr. 22).
- Deflektor nechajte zatvorený.
- Bočný vývod nechajte zatvorený.



Obr.22



Obr.23

5. PLNENIE PALIVOVEJ A OLEJOVEJ NÁDRŽE

VAROVANIE! Benzín je mimoriadne horľavý.

Palivo skladujte v kanistroch špeciálne určených na tento účel.

Palivovú nádrž plňte len vonku a pred naštartovaním motora. Pri plnení palivovej nádrže alebo manipulácii s palivom nefajčite.

Nikdy neotvárajte uzáver palivovej nádrže a nikdy nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode alebo keď je horúci.

Ak sa palivo rozlialo, motor ďalej neštartujte, náradie odsuňte z miesta, kde sa palivo rozlialo, a dávajte pozor, aby ste nevytvorili iskru alebo plameň, kým sa výpary paliva nerozptýlia.

Úplne zatvorte všetky palivové nádrže a palivové kanistre.

Pred naklonením kosačky na údržbu noža alebo vypustením oleja vyprázdňte palivovú nádrž.

VAROVANIE: Palivovú nádrž nikdy nedopĺňajte v interiéri, počas chodu motora alebo pred tým, ako motor po použití aspoň 15 minút nevychladne.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte neschválený benzín, napríklad E15 a E85. Nemiešajte olej s benzínom ani neupravujte motor na prevádzku s alternatívnymi palivami. Používanie neschválených palív poškodí časti motora a spôsobí stratu záruky na motor. Na ochranu palivového systému pred tvorbou vodného kameňa pridajte do paliva stabilizátor paliva. Všetky palivá nie sú identické. Ak sa vyskytnú problémy so štartovaním alebo výkonom, zmeňte dodávateľa alebo značku paliva.

5.1 PLNENIE NÁDRŽE

Palivo musí spĺňať tieto kritériá:

- Čistý, nový a bezolovnatý benzín (**max. objem 1200 ml**)
- Minimálne oktánové číslo 87/87 AKI (91 RON). Pre použitie vo vysokých nadmorských výškach, pozri nižšie
- Benzín s obsahom etanolu do 10 % je prijateľný.
- Odstráňte uzáver palivovej nádrže. Doplníte palivo.
- Uzavrite palivovú nádrž uzáverom.

Neprepĺňajte. Pred naštartovaním motora zotrite palivo, ktoré pretieklo.

5.2 MOTOROVÝ OLEJ

Odporúčaný olej: Odporúčame používať vysokokvalitný detergentný olej klasifikovaný ako SF, SG, SH, SJ alebo vyšší. Nepoužívajte špeciálne aditíva.

Plnenie olejovej nádrže (**max. objem 500 ml**)

- Otvorte nádrž na olej.
- Priamo naplňte olej do nádrže. Neprelievajte.
- Zatvorte nádrž na olej. Prípadné rozliate tekutiny utrite.

Kontrola hladiny oleja

- Skontrolujte hladinu oleja, keď je motor vypnutý a vo vodorovnej polohe.
- Odstráňte zátku/mierku z olejovej nádrže a utrite ju.
- Zasuňte zátku olejovej nádrže / meradlo do hrdla nádrže podľa obrázka bez skrútkovania a potom ju vyberte, aby ste skontrolovali hladinu oleja.
- Ak je hladina oleja blízko spodnej hranice meradla alebo pod ňou, odstráňte meradlo a naplňte odporúčanú nádržku na olej až po hornú hranicu meradla (spodný okraj meradla). Olej neprelievajte.
- Vymeňte zátku olejovej nádrže / meradlo.

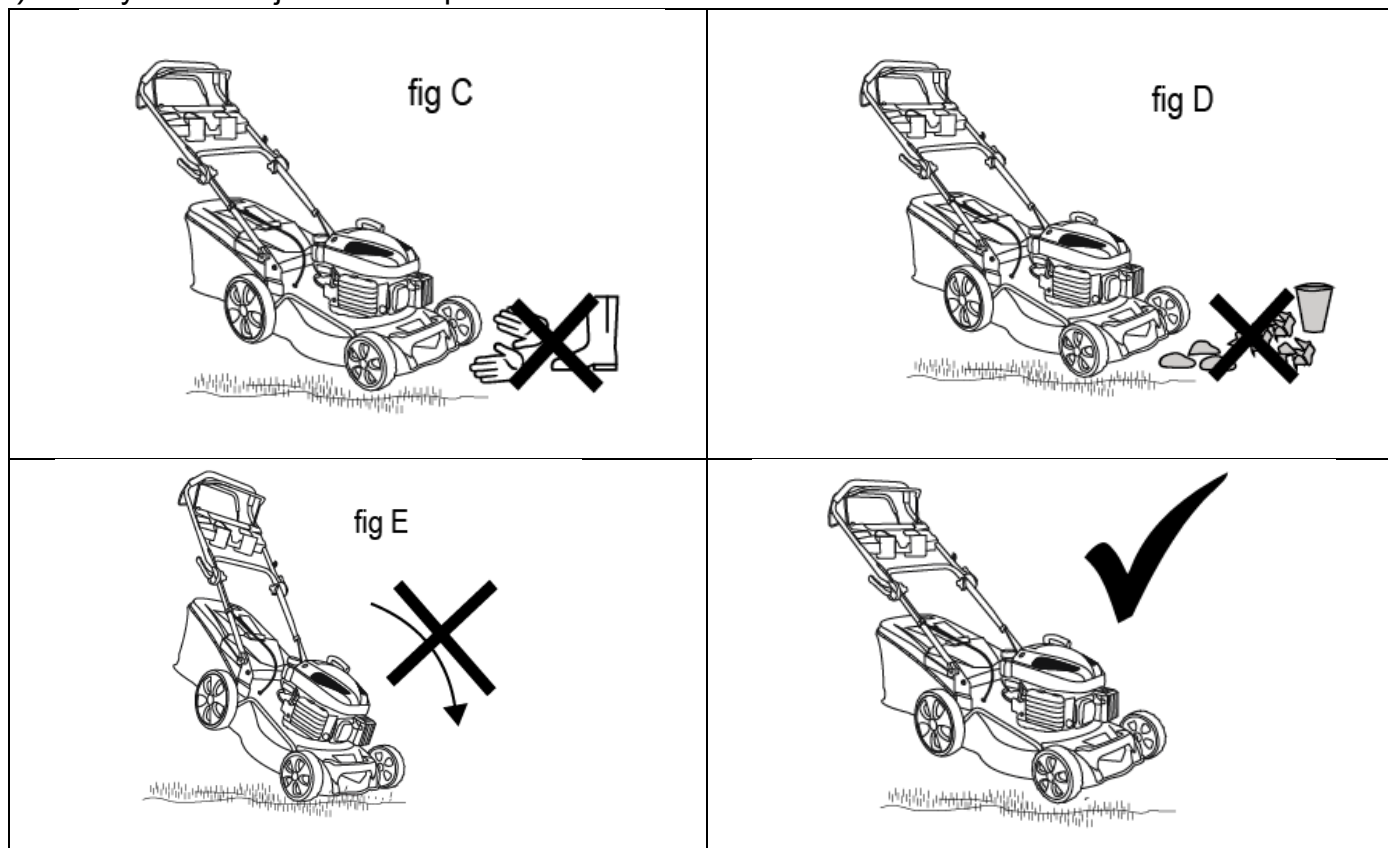


⚠ VAROVANIE! Motor dodaný bez oleja: pred naštartovaním motora doplňte 450 ml motorového oleja.

6. PREVÁDZKA

6.1 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- a) Kosačku vždy používajte s nasadeným zberným košom na trávu a/alebo deflektorom.
- b) Pred vyprázdnením koša na trávu alebo pred zmenou výšky kosenia vypnite motor.
- c) Počas chodu motora nikdy nekladajte ruky ani nohy pod kosačku ani pod priestor na vyhadzovanie trávy. Obr. C
- d) Pred kosením odstráňte z trávniku všetky cudzie predmety, ktoré by stroj mohol odhodiť. Obr. D
- e) Počas používania kosačky na trávu udržiajte deti, iné osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.
- f) Nikdy nezdvíhajte kosačku počas štartovania motora. Obr. E



6.2 NASTAVENIE VÝŠKY REZU

- Jedno centrálné nastavenie výšky: 7 polôh.
- Pohybom rukoväte môžete meniť nastavenie výšky v rozsahu 25-75 mm.



6.3 ŠTARTOVANIE MOTORA

STUDENÝ ŠTART

- a) Stlačte žiarovku 3 - 5-krát



- b) Potiahnite páku ovládania motora, kým sa nedotkne hornej rukoväte.



- c) Ťahajte za lano štartéra, kým motor nenabehne.



NAŠTARTOVANIE MOTORA ZA TEPLA

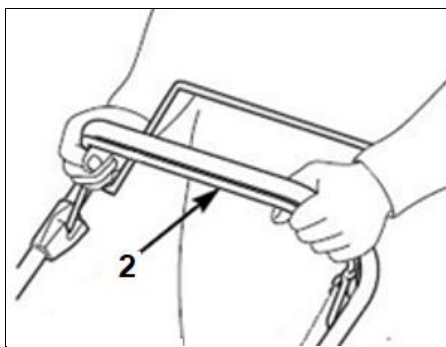
- d) Potiahnite páku ovládania motora, kým sa nedotkne hornej rukoväte.
e) Ťahajte za lano štartéra, kým motor nenabehne.

ZASTAVIŤ MOTOR

Uvoľnite páku ovládania motora

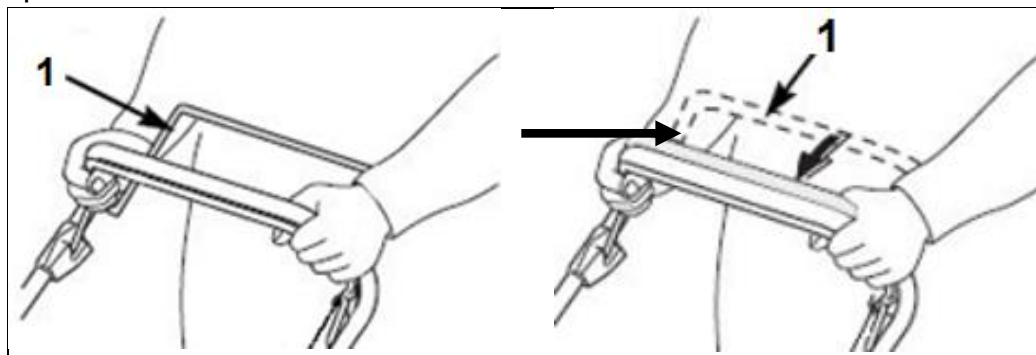


Varovanie! Čepel' je v činnosti hneď po naštartovaní motora. Počas práce stroja udržiavajte páku ovládania motora (2) v pracovnej polohe. Motor sa zastaví hneď, ako uvoľníte páku ovládania motora (2).



6.4 PRE KOSAČKU S VLASTNÝM POHONOM

Ak chcete zapnúť samohybný systém, zatiahnite za páku samohybu(1) a udržiavajte ju zapnutú spolu s rukoväťou.



PREVODOVKA 6.5

Časté ovládanie samohybného systému. Vyleštite ozubené kolesá a namažte ich. Rovnakú kontrolu vykonajte aj na guľôčkovom ložisku, ak existuje.

6.6 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Všeobecné podmienky používania.

1. Tento stroj sa má používať výlučne na kosenie prírodnej trávy. Kosačku nikdy nepoužívajte na iné účely. Akékoľvek iné využitie môže znamenať nebezpečenstvo pre vašu bezpečnosť a môže dôjsť k poškodeniu kosačky.
2. Kosačku nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov a osoby, ktoré nie sú oboznámené s

návodom na použitie.

3. Používateľ je zodpovedný za bezpečnosť ostatných osôb v pracovnom priestore. Počas používania kosačky udržiajte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.
4. Pred kosením odstráňte z trávniky všetky cudzie predmety, ktoré môže stroj odhodiť, a dávajte pozor na cudzie predmety, ktoré ste mohli prehliadnuť.

6.7 POUŽÍVANIE POKYNOV

1. Skontrolujte, či sú všetky matice, skrutky a skrutky dobre utiahnuté.
2. Pred kosením umiestnite zberný kôš do jeho polohy.
3. Pred kosením sa uistite, či sú nôž a upevňovacia skrutka noža bezpečne upevnené. Ak je potrebné ostrenie rezných hrán, musí sa vykonať rovnomerne na oboch stranách, aby sa zabránilo nevyváženosti. Ak je nôž poškodený, musí sa vymeniť.
4. Pri kosení vždy noste dlhé nohavice a pevnú obuv.
5. Neprevádzkujte motor v uzavretých a/alebo zle vetraných priestoroch, kde plyn motora obsahuje oxid uhoľnatý, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie.
6. Pracujte len pri dostatočnom osvetlení.
7. Kosačku nepoužívajte, keď prší alebo keď je tráva mokrá.
8. Pri kosení na svahoch alebo v klesajúcich úsekoch je potrebné dodržiavať osobitné bezpečnostné opatrenia. Koste po svahoch, nikdy nie smerom nadol alebo nahor.
9. Ak musíte kosačku nechať bez dozoru, premiestniť ju alebo nakloniť, vypnite motor.
10. Nikdy nezdvíhajte zadnú časť kosačky počas štartovania motora a nikdy nedávajte ruky a nohy pod kosačku alebo do zadného vyhadzovacieho žlabu, keď je motor v chode.
11. Nikdy nijakým spôsobom nemeňte menovité otáčky motora.
12. Pri kosačkách s vlastným pohonom pred spustením motora odpojte systém vlastného pohonu.
13. Nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte kosačku, keď je motor v chode.
14. V týchto prípadoch zastavte motor a odstráňte kryt zapalovacej sviečky:
 - Pred akoukoľvek operáciou pod kosačkou alebo zadným výsypaným žlabom na trávu.
 - Pred každou údržbou, opravou alebo kontrolou.
 - Pred prenášaním, zdvíhaním alebo vyberaním kosačky.
 - Ak ponecháte kosačku bez dozoru alebo zmeníte výšku kosenia.
 - Odstránenie a vyprázdnenie zberného koša na trávu.
 - Po náraze na cudzí predmet zastavte motor a dôkladne skontrolujte kosačku, či nie je poškodená. V prípade potreby prineste kosačku do dohodnutého servisu, aby vykonali opravu.
 - UPOZORNENIE: Po zastavení motora je nôž ešte niekoľko sekúnd v pohybe.
 - Ak kosačka vibruje neobvyklým spôsobom, zistite príčiny a odveďte kosačku do dohodnutého servisu.
 - Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky, matice a skrutky správne dotiahnuté, aby sa kosačka bezpečne používala.
15. VAROVANIE: BENZÍN JE VYSOKO HORLAVÝ.
 - Benzín skladujte v kanistri špeciálne vyrobenom na tento účel.
 - Nádrž naplňte lievikom, operáciu vykonajte vonku. Nefajčite. Nepoužívajte mobilný telefón.
 - Pred naštartovaním motora doplňte benzín a olej. Nikdy neotvárajte uzáver palivovej nádrže, aby ste doplnili benzín, keď je motor spustený alebo ešte horúci.

- Motor neštartujte, ak je okolo neho rozptýlený benzín, odneste kosačku z miesta, kde sa benzín rozdelil, a vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s horúcim zdrojom, pokiaľ je rozdeľovaný benzín úplne vylúčený.
- Utiahnite uzáver palivovej nádrže a pevne zatvorte uzáver kanistra.

7. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred prácou na rezacom systéme stroja vypnite motor a odstráňte uzáver zapalovacej sviečky.

VAROVANIE - Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných komponentov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných komponentov môžu spôsobiť nehody a zhoršenie stavu náradia.

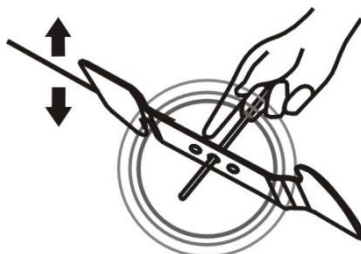
a. Čistenie kosačky

- Pokosená tráva je vlhká. Pravidelné čistenie po každom použití zabezpečí lepšiu funkčnosť kosačky a zníži riziko korózie alebo zadretia.
- Po skončení kosenia nechajte motor vychladnúť a potom odstráňte nahromadenú pokosenú trávu z motora a jeho okolia pomocou kefy.
- Vrečko na zber trávy každoročne vyčistíte kefou alebo jemným postrekom vodou.
- Odpojte kryt zapalovacej sviečky a nakloňte kosačku na bok so vzduchovým filtrom a karburátorom hore.
- Pomocou škrabky a kefy odstráňte zvyšky pokosenej trávy zo žacieho systému.
- Prestavte kosačku na štyri kolesá.
- Na čistenie kosačky nepoužívajte tlakový čistič ani horúcu vodu. Dávajte pozor, aby ste nenamočili časti, ako je motor, čistič vzduchu, ložiská kolies a kovové spojovacie prvky. Pred uskladnením stroj vysušte tak, že ho necháte niekoľko minút bežať na rovnom, čistom povrchu, aby ste zabránili korózii alebo zadretiu.
- Tento stroj je vybavený štandardným kĺbom na ocelevej palube na pripojenie vody na čistenie paluby po každom použití.

b. Údržba čepele



VAROVANIE: Pred pokračovaním v práci si nasadzte rukavice, vypnite motor a vyberte zapalovaciu sviečku.

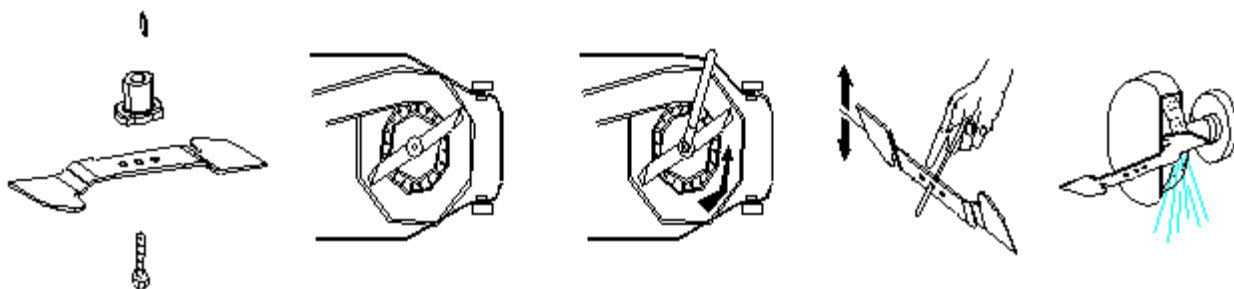


Čepeľ je vyrobená z kalenej ocele. Ak chcete dosiahnuť čistú prácu, ostrie často brúste, približne každých 25 hodín používania. Dbajte na to, aby bola čepeľ vždy dobre vyvážená.

Do otvoru v strede čepele vložte malý železný kolík (s priemerom 2 alebo 3 mm): musí zostať vo vodorovnej polohe. Ak čepeľ nezostáva vo vodorovnej polohe, vyvažte ju ďalším naostrením na strane, na ktorej sa nakláňa.



VAROVANIE: Používajte len originálne náhradné diely. Nekvalitné náhradné diely môžu spôsobiť vážne poškodenie kosačky a ovplyvniť vašu bezpečnosť.



Ak chcete odstrániť nôž, uvoľnite skrutku, skontrolujte držiak noža a ak sú všetky časti opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich.

Pri opätovnej montáži noža sa uistite, že rezné hrany sú v rovnakom smere ako smer otáčania motora. Uťahovací moment skrutky noža by mal byť $3,7 \text{ kg} \cdot \text{m/s}^2$ (37 N.m) a môžete ho skontrolovať momentovým kľúčom.

c. Uloženie kosačky

Kosačku skladujte na suchom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu plameňov, iskier alebo zdrojov tepla. Ak je skladovací priestor prístupný deťom, znehybnite stroj odpojením uzáveru zapalovacej sviečky. Uskladnenie kosačky pod plachtou alebo podobným krytom sa neodporúča, pretože môže spôsobiť hromadenie kondenzátu, čo môže mať za následok koróziu kosačky.

Predĺžená odstávka a zimné skladovanie

Dôkladne vyčistite kosačku. V ideálnom prípade spustíte motor vonku, kým sa nevyprázdni palivová nádrž. Prípadne vyprázdňte zvyšné palivo pomocou palivového odsávacieho čerpadla.

Vyradené palivo likvidujte bezpečne a zodpovedne, pričom nezabúdajte, že benzínové výpary môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Motor spúšťajte, kým sa nespotrebnujú všetky zvyšky paliva. Nechajte motor vychladnúť. Skontrolujte stav a čistotu čističa vzduchu. Vyberte zapalovaciu sviečku z motora a do valca nalejte polievkovú lyžicu motorového oleja. Niekoľkokrát jemne potiahnite za štartovacie lanko, aby sa motor otočil, pričom olej rozmiestnite tak, aby bol valec cez zimu chránený. Vymeňte a utiahnite zapalovaciu sviečku.

Na začiatku novej sezóny

Vyberte zapalovaciu sviečku a jemne očistite všetky karbónové usadeniny z hrotu malou kefkou z medeného drôtu a nakoniec ju vyčistite benzínom. Zapalovaciu sviečku nechajte vyschnúť. Niekoľkokrát potiahnite za štartovacie lanko, aby ste z valca vypudili prebytočný olej. Vymeňte a utiahnite zapalovaciu sviečku. Naplňte palivovú nádrž bezolovnatým benzínom. Motor otáčajte, kým nenabehne.

Pred prepravou kosačky

Dôkladne vyčistite kosačku. Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou sacieho čerpadla. Vyhodené palivo zlikvidujte bezpečne a zodpovedne, pričom nezabudnite, že benzínové výpary môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Motor spúšťajte, kým sa nespotrebuje zvyšné palivo.

Nechajte motor vychladnúť. Vyberte zberný vak na trávu. Uvoľnite rýchlopínač a sklopte hornú časť rukovätí, pričom dávajte pozor, aby ste neohli káble.

Aby ste zabránili poškriabaniu kosačky, vložte medzi horné a dolné riadidlá a motor vlnitú lepenku

alebo podobné polstrovanie.

Vzhľadom na hmotnosť kosačky používajte pri jej zdvíhaní alebo nakladaní rampy alebo požiadajte o pomoc.

d. Údržba kosačky

Rezací systém

Pred každým kosením a po ňom skontrolujte, či nôž, jeho upevňovacie skrutky a hnací hriadeľ nie sú poškodené alebo nadmerne opotrebované. Nikdy sa nepokúšajte narovnať ohnutý nôž. Poškodený, opotrebovaný alebo ohnutý nôž čo najskôr vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely. Nadmerné vibrácie pri kosení sú dobrým indikátorom problému so žacím systémom.



VAROVANIE: Vibrácie spôsobené ohnutým alebo poškodeným nožom môžu spôsobiť nákladné poškodenie kosačky. Práca s nadmerne opotrebovaným nožom plytvá palivom a môže viesť k zraneniu, ak sa nôž odpojí od stroja.

Brúsenie čepele

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky kosenia, nechajte si aspoň raz ročne naostriť hrany a vyvážiť nôž v špecializovanom servise.

Zapaľovacia sviečka

Po prvých piatich hodinách používania kosačky najprv skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Potom by sa mala údržba zapaľovacej sviečky vykonávať každých 25 hodín.

Otáčavým pohybom odstráňte uzáver zapaľovacej sviečky a potom dodaným kľúčom vyberte zapaľovaciu sviečku.

Pomocou medenej kefky očistite prípadné uhlíkové usadeniny a pomocou meradla skontrolujte medzeru medzi elektródami.

Vymeňte a dotiahnite servisovanú zapaľovaciu sviečku a vymeňte viečko.

Ak je zapaľovacia sviečka opotrebovaná alebo poškodená, vymeňte ju za novú sviečku rovnakého alebo vhodného typu pre motor.

Vzduchový filter

Zlý stav vzduchového filtra znižuje výkon a životnosť motora a zároveň sťažuje jeho štartovanie. Pravidelné kontroly sú preto nevyhnutné, najmä pri používaní kosačky v prašných podmienkach. Vzduchový filter skontrolujte a vyčistite každých 25 hodín prevádzky alebo častejšie, ak sa motor používa v prašnom prostredí.

Odstráňte veko vzduchovej schránky a opatrne vyberte kazetu penového filtra. Kazetu čistite v malej miske s teplou vodou obsahujúcou niekoľko kvapiek prostriedku na umývanie riadu, kým nebude dokonale čistá a zbavená všetkých stôp mastnoty a prachu. Filtračnú kazetu opláchnite v čistej vode a potom ju jemne stlačte, aby ste odstránili väčšinu vody. Nechajte ju vyschnúť na vzduchu, kým nebude úplne suchá.



VAROVANIE: Penovú kazetu nikdy nečistite benzínom, lakovým benzínom ani inými rozpúšťadlami. Tieto produkty znehodnotia filtračnú kazetu.

Vyčistite kryt a vnútro vzduchovej schránky čistou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pomocou štetca naneste na vonkajšiu stranu kazetového filtra rovnomernú vrstvu oleja (môžete na to použiť

čistý motorový olej). Vložte filtračnú kazetu do jej puzdra a nasadte kryt vzduchovej schránky, pričom sa uistite, že každý komponent je na svojom mieste a správne nainštalovaný. Ak je kazeta filtra poškodená alebo veľmi znečistená, vymeňte ju za originálny diel.



VAROVANIE: Pri čistení peny kazetu neotáčajte, pretože by ste ju mohli poškodiť. Táto kosačka je vybavená dvojitým filtračným systémom pozostávajúcim z penového predfiltra a papierovej filtračnej kazety.

Údržba penového predfiltra je rovnaká ako údržba penového kazetového filtra, ako je opísané vyššie. Papierový kazetový filter by sa mal čistiť vysávačom. Ak je znečistený alebo znečistený olejom alebo benzínom, vymeňte ho.

Vyčistite kryt a vnútro vzduchovej schránky čistou handričkou. Rovnomerne naneste tenkú vrstvu oleja na vonkajšiu stranu kazetového filtra pomocou štetca (môžete na to použiť čistý motorový olej). Vymeňte filtračnú kazetu do jej krytu a potom nasadte kryt vzduchovej schránky, pričom sa uistite, že každý komponent je na svojom mieste a správne nainštalovaný.

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor beží zhruba	Dusidlo v nesprávnej polohe.	Presuňte páčku sytiča do polohy RUN.
	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite ho alebo vymeňte za nový.
	Znečistený palivový ventil.	Vyčistite palivový ventil.
Motor sa náhle zastaví	Nízka hladina oleja.	Motorový olej doplňte na správnu úroveň.
	Prázdna palivová nádrž alebo nesprávny typ paliva.	Pozri časť MOTOROVÝ OLEJ A PALIVO.
	Nesprávny uzáver palivovej nádrže.	Vymeňte uzáver palivovej nádrže.
	Odpojené viečko zapalovacej sviečky.	Zabezpečte uzáver zapalovacej sviečky.
Motor sa zastaví pri veľkom zaťažení	Znečistený vzduchový filter.	Vyčistite ho alebo vymeňte za nový.

	Motor beží za studena.	Pred prevádzkou nechajte motor zahriať.
Klepanie motora	Motor je preťažený.	Neprekračujte menovité zaťaženie.
	Nesprávny typ paliva.	Pozri časť MOTOROVÝ OLEJ A PALIVO
Spätný výbuch motora	Nečistý benzín alebo nesprávny typ paliva.	Staré palivo vypustite a doplňte čerstvý benzín. Pozri časť MOTOROVÝ OLEJ A PALIVO.
	Zaseknutý sací ventil alebo prehriaty motor.	Zverte diagnostiku motora kvalifikovanému technikovi.
Prehriatie motora	Nesprávne načasovanie.	Skontrolujte časovanie motora.
	Nízka hladina motorového oleja.	Doplňte motorový olej na správnu úroveň.
	Upchaté výfukové potrubie.	Vyčistite výfukové potrubie.
Čepeľ sa neotáča	Chladiaci ventilátor je zablokovaný.	Vyčistite chladiaci ventilátor.
	Zablokované trávou.	Odstráňte trávu (pozri)
	Čepeľ nie je správne nainštalovaná.	Skontrolujte nôž a správne ho nainštalujte.
Abnormálne zvuky a vibrácie	Čepeľ nie je správne nainštalovaná.	Skontrolujte nôž a správne ho nainštalujte.
	Poškodená čepeľ.	Odstráňte poškodený nôž a nainštalujte nový (pozri VYMIENU NÔŽE).
Iné	Pre technickú podporu sa obráťte na autorizovaného servisného predajcu.	

9. VYHLÁSENIE O ZHODE



BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Francúzsko

Tel. +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503

Vyhlasuje, že stroj uvedený nižšie

Benzínová kosačka na tráv

HTDT5090

Sériové číslo: **20240204719-20240204880**

Je v súlade s týmito európskymi smernicami:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Nariadenie o emisiách (EÚ) 2016/1628,

naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2018/989

Platné harmonizované normy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982: 2009

Ďalšie platné usmernenia:

Smernica o hluku 2000/14/ES zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES, príloha VI

Garantovaná úroveň akustického výkonu	98 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L _{WA} : 96,1dB(A) K= 2,09dB(A)

Číslo notifikovaného orgánu pre hluk: 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Číslo typového schválenia EÚ: e9*2016/1628*2016/1628SYA1P*1352*01

Cugnaux, 15/01/2024

Philippe MARIE / generálny riaditeľ



Zodpovednosť za technický súbor: Olivier Patriarca



